



1. CENTRE.S.O.S Association

Chez M Seulin, Rue centrale, CP 9

1884 Villars sur Ollon, Suisse

Tel : +41 78 918 56 00 Email : 1.centre.s.o.s@gmail.com Site : www.1-centre-sos.com

Déclaration de protection des données

Version du 01.09.2023

Nous, les divers cabinets de l'association 1.cente.s.o.s confirmons/confirmes par la présente que nous respectons/je respecte les règles suivantes conformément à la loi sur la protection des données et au règlement y relatif à partir du 1er septembre 2023.

L'objectif de la présente déclaration est de vous informer, en tant que notre/mon client-e, sur la manière dont nous traitons vos données personnelles et sensibles qui sont collectées dans notre/mon cabinet.

Seules les données en rapport avec le traitement thérapeutique ou pertinentes pour une information sur d'éventuelles offres sont traitées. Il s'agit exclusivement de données que nous/j'ai enregistrées avec votre accord, que vous nous/me faites parvenir ou qui se trouvent dans des répertoires accessibles au public (annuaire téléphonique, etc.). Il peut s'agir de données générales sur votre personne : vos noms, prénoms, date de naissance, adresse, numéro de téléphone, adresse mail, etc.), le nom de votre représentant légal, si vous êtes mineur ou sous tutelle, le nom de votre assurance et votre numéro d'assuré. D'informations sur votre santé/l'évolution de votre maladie, de diagnostics déjà posés et, le cas échéant, d'autres données que vous nous/m'avez transmises en lien avec le traitement (dossier du patient) : le nom de votre médecin traitant et éventuellement celui d'autres médecins qui interviennent dans le traitement de votre problème de santé actuel, votre profession : pour vous soigner, nous avons besoin de nous faire une idée de vos activités habituelles (efforts physiques, port de charges, position au travail...), l'ordonnance médicale fait partie de votre dossier. Je suis informé que l'association a comme but le développement des connaissances des études scientifiques peuvent être menés. En cas d'étude scientifiques mes données clients/ membres seront analysé avec les standards de l'anonymisation ou de pseudonymisation.

Vos données personnelles ne sont transmises qu'aux personnes ou aux secteurs de notre/mon cabinet qui en ont besoin pour remplir leurs obligations contractuelles et légales. Ces personnes sont informées des règles de protection des données en vigueur et sont tenues de les respecter. Nous avons le droit de partager les informations médicales avec votre médecin : les échanges peuvent se faire par conversation téléphonique directe, par courrier postal ou par courrier électronique non- crypté, si possible par moyen d'une adresse de communication sécurisée. Les questions administratives, par exemple les reports de rendez-vous, peuvent transiter par des courriers électroniques standard non-crypté (adresses @bluewin.ch, @gmail.com, etc). Nous ne sommes pas autorisés à communiquer des informations vous concernant à d'autres professionnels de la santé (ergothérapeute, physiothérapeute de l'hôpital, infirmière à domicile, CMS, etc) sans avoir demandé au préalable votre autorisation. Vos données ou des parties de celles-ci ne sont rendues accessibles à d'autres personnes ou institutions (assureurs, etc.) qu'avec votre accord explicite. Les ordonnances judiciaires ou la mise en œuvre de droits légitimes de la part du cabinet constituent des exceptions.

La communication écrite entre notre/mon cabinet et vous se fait par divers manière dont les e-mail, et ce, soit de manière non cryptée avec votre accord écrit.

Vos données sont conservées ici au cabinet sous format papier (et /ou enregistrées dans le logiciel de gestion du cabinet). Ces données sont collectées, enregistrées et traitées exclusivement dans votre dossier de client-e, respectivement dans le dossier nécessaire à l'administration, en particulier dans l'application pour la facturation selon le tarif 590 et 312-311. On peut, dans ces lieux de conservation, retracer toutes les étapes de traitement effectuées sur vos données, y compris les personnes qui en étaient responsables. Nous sommes tenus de protéger notre système informatique : nos logiciels et notre matériel doivent être configurés de manière à protéger vos données et à respecter votre vie privée. Les seules personnes qui ont accès à vos données sont votre thérapeute et la secrétaire du cabinet, ou collaborateur du cabinet sous l'accord de votre thérapeute. Les autres thérapeutes du cabinet sont autorisés à consulter votre dossier si nécessaire, en cas de remplacement ou pour vous fournir un renseignement que vous leur avez demandé. Votre dossier patient sera conservé pendant 20 ans, puis détruit de manière sécurisée ou transmis à un collègue, selon votre désir.

Si vos données sont collectées et traitées physiquement, elles sont conservées dans un local ou une armoire fermant à clé et non accessible à des tiers non autorisés. Les données collectées par voie électronique/ informatiques sont conservées de manière sécurisée (pare-feu, mot de passe, etc.).

Sauf dispositions cantonales ou autres dispositions légales contraires, les données que nous avons/j'ai collectées seront effacées vingt ans après votre dernière consultation dans notre/mon cabinet.

Si la facture qui serait adressée à votre assurance (ex : physiothérapie), il serait mentionner : vos données administratives et les dates des séances. Vous en recevrez une copie. L'ordonnance médicale sera également transmise avec le diagnostic, mais si vous le souhaitez, nous pouvons cacher le diagnostic médical. Nous sommes toutefois obligés de dire à l'assurance quelle partie du corps nous avons traitée (genou, dos, corps entier par exemple) pour justifier la prise en charge pour votre remboursement.

En tant que client-e actuel-le ou ancien-ne, vous pouvez nous/me demander à tout moment des données que nous avons/j'ai collectées à votre sujet dans un format électronique courant. Seules les données physiquement disponibles seront scannées à cette fin et vous seront envoyées sous forme de PDF. En règle générale, les données vous sont remises.

Le responsable de toutes les questions relatives au traitement de vos données personnelles et à l'exercice de vos droits est le/la thérapeute responsable de votre dossier.

En cas de violation de vos données (piratage) : nous serions tenus d'en informer rapidement le Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence.

Par ma signature, je confirme avoir lu et compris comment mes données seront utilisées par mon thérapeute.

Le comité membre de l'association et ces collaborateurs

Nom et Prénom du client-e

Date

signature

1. CENTRE.S.O.S Association

Chez M Seulin, Rue centrale, CP 9

1884 Villars sur Ollon,

Suisse

Tel : +41 78 918 56 00

Email : 1.centre.s.o.s@gmail.com

Site : www.1-centre-sos.com

Data protection declaration

Version du 01.09.2023

We, the various firms of the association 1.cente.s.o.s hereby confirm/confirm that we comply / I comply with the following rules in accordance with the Data Protection Act and the related regulations from 1 September 2023. The purpose of this statement is to inform you, as our client, about how we process your personal and sensitive data that is collected in our firm.

Only data related to the therapeutic treatment or relevant for information on possible offers are processed. This is exclusively data that we/I have stored with your consent, that you send to us or that can be found in publicly accessible directories (telephone directory, etc.). This may be general data about you: your surnames, first names, date of birth, address, telephone number, email address, etc.), the name of your legal representative, whether you are a minor or under guardianship, the name of your insurance and your insurance number. Information about your health/the evolution of your disease, diagnoses already made and, if applicable, other data that you have transmitted to us / me in connection with the treatment (patient file): the name of your attending physician and possibly that of other doctors involved in the treatment of your current health problem, your profession: To treat you, we need to get an idea of your usual activities (physical exertion, carrying loads, position at work...), the medical prescription is part of your file. I am informed that the purpose of the association is the development of knowledge of scientific studies that can be conducted. In case of scientific study my customer / member data will be analyzed with the standards of anonymization or pseudonymization.

Your personal data is only passed on to persons or sectors of our/my firm that need it to fulfil their contractual and legal obligations. These persons are informed of the data protection rules in force and are obliged to comply with them. We have the right to share medical information with your doctor: exchanges can be made by direct telephone conversation, postal mail or unencrypted e-mail, if possible by means of a secure communication address. Administrative matters, e.g. appointment postponements, can be routed through standard unencrypted e-mails (@bluewin.ch, @gmail.com, etc. addresses). We are not allowed to share information about you with other healthcare professionals (occupational therapist, hospital physiotherapist, home nurse, CMS, etc.) without first asking for your permission. Your data or parts of it are only made accessible to other persons or institutions (insurers, etc.) with your explicit consent. Exceptions are court orders or the enforcement of legitimate rights by the firm.

The written communication between our / my firm and you is done by various ways including e-mails, and this, in an unencrypted way with your written consent. Your data is stored here in the practice in paper format (and / or recorded in the management software of the practice). This data is collected, recorded and processed exclusively in your customer file, respectively in the file necessary for the administration, in particular in the application for invoicing according to tariff 590 and 312-311. In these storage areas, we can trace all the processing steps carried out on your data, including the persons who were responsible for them. We are required to protect our computer system: our software and hardware must be configured to protect your data and respect your privacy. The only people who have access to your data are your therapist and the secretary of the cabinet, or collaborator of the practice under the agreement of your therapist. The other therapists in the office are authorized to consult your file if necessary, in case of replacement or to provide you with information that you have requested. Your patient record will be kept for 20 years, then securely destroyed or passed on to a colleague, as desired.

If your data is collected and physically processed, it is stored in a lockable room or cabinet that is not accessible to unauthorized third parties. Data collected electronically/electronically is stored securely (firewall, password, etc.).

Unless cantonal or other legal provisions to the contrary, the data collected by us / I will be deleted twenty years after your last visit to our office.

If the invoice that would be sent to your insurance (ex : physiothérapie), it would mention: your administrative data and the dates of the sessions. You will receive a copy. The medical prescription will also be transmitted with the diagnosis, but if you wish, we can hide the medical diagnosis. However, we are obliged to tell the insurance which part of the body we have treated (knee, back, whole body for example) to justify the coverage for your refund. As a current or former customer, you can ask us at any time for data that we have collected about you in a commonly used electronic format. Only physically available data will be scanned for this purpose and will be sent to you as a PDF. As a rule, the data is given to you.

As a current or former customer, you can ask us at any time for data that we have collected about you in a commonly used electronic format. Only physically available data will be scanned for this purpose and will be sent to you as a PDF.

As a rule, the data is given to you. The person responsible for all matters relating to the processing of your personal data and the exercise of your rights is the therapist responsible for your file.

In the event of a breach of your data (hacking): we would be obliged to inform the Federal Data Protection and Information Commissioner promptly.

By my signature, I confirm that I have read and understood how my data will be used by my therapist.

The member committee of the association and these collaborators

Nom et Prénom du client-e

Date

signature